

Ø² ð, àô Æð²ì àôÛøÛ° ðÆ °ì ðàä²î ²Û, ²î ²ð²Û

Ð² ðò° ð °ì ä²î ²êÊ²ÛÛ° ð

Æ±Ùà ¼ Ø²ð , àò Æð²¹ àòÙøÙ° ðÆ °¹ ðàä²î ²Ù , ²î ²ð²ÙÀ:

Ø³ ñ¹áò Çñ³ í áóÝùÝ»ñÇ »í ñáä³ í³ Ý ¹³ ì³ ñ³ ÝÁ èì ñ³ èµáòñ. áòÙ ÑÇÙÝí ³ Í ÙÇÇ³ ½. ³ ÙÇÝ ¹³ ì³ ñ³ Ý çÆ ³ ì³ í áñÝ»ñÇ ÁÇí Á Ñ³ Ù³ ä³ ì³ ³ èË³ ÝáòÙ ç Ø³ ñ¹áò Çñ³ í áóÝùÝ»ñÇ .. ÑÇÙÝ³ ñ³ ñ³ ½³ ì³ áóÁláóÝÝ»ñÇ ä³ Ñ³ á³ ÝáóÁÙ³ Ý »í ñáä³ í³ Ý Í áÝí »ÝóÇ³ Ý í³ í³ ñ³ óñ³ Í °í ñáä³ ÙÇ ÈáñÑñ¹Ç ³ Ý¹³ Ù ä»í áóÁláóÝÝ»ñÇ Áí ÇÝ, Ý»ñí³ ðáòÙ ³ ðèÇÝùÝª 45 ¹³ ì³ í³ áñÆ¹ ³ ì³ ñ³ ÝÇ ¹³ ì³ í³ áñÝ»ñÁ . áñí áòÙ »Ý áñä»è ³ ÝÑ³ ì³ ¹³ ì³ í³ áñ .. ä»Ý Ý»ñí³ Ù³ óÝáòÙ áñ .. ç ä»í áóÁÙ³ Ý Ñ³ Ñ»ñÆ ð³ ð³ ¹ÇÙáóÙÝ»ñÇ ³ èÝááóÁÙ³ Ùµ ³ ì³ ñ³ ÝÇÝ ³ Ç³ Í óáòÙ ç ø³ ñí áóÏ³ ñáóÁláóÝÁ, áñÁ ÑÇÙÝ³ í³ ÝáòÙ í³ ½Ùí ³ Í ç Çñ³ í³ µ³ ÝÝ»ñÇó µáñ ³ Ý¹³ Ù ä»í áóÁláóÝÝ»ñÇó (áñáÝù Ý³ .. Ñ³ ðí ÝÇ »Ý áñä»è Çñ³ í³ í³ Ý ù³ ñí áóÏ³ ñÝ»ñ)È Ùñ³ Ýù ÈÇáí ÇÝ ³ Ýí³ È »Ý Çñ»Ýó Í³ . Ù³ Ý ä»í áóÁláóÝÝÇó .. ä»Ý Ý»ñí³ Ù³ óÝáòÙ áá³ Ñ³ ð³ ¹ÇÙáóÇ .. áñ çÆ ä»í áóÁláóÝÝ»ñÇ Ñ³ Ñ»ñÆ

Æ±Ùà ¼ Ø²ð , àò Æð²¹ àòÙøÙ° ðÆ °¹ ðàä²î ²Ù Í àÙì ° ÙðÆ²Ù:

Ø³ ñ¹áò Çñ³ í áóÝùÝ»ñÇ »í ñáä³ í³ Ý Í áÝí »ÝóÇ³ Ý ÙÇÇ³ ½. ³ ÙÇÝ ä³ Ù³ Ý³ . Çñ ç, áñÁ í³ ñáó »Ý èì áñ³ . ñ»È ÙÇ³ ÌÝ °í ñáä³ ÙÇ ÈáñÑñ¹Ç ³ Ý¹³ Ù ä»í áóÁláóÝÝ»ñÆ Í áÝí »ÝóÇ³ Ý, áñÁ ÑÇÙÝáòÙ ç ³ ì³ ñ³ ÝÝ áó è³ ÑÙ³ ÝáòÙ ¹ñ³ . áñí áóÝ»áóÁÙ³ Ý ÑñÇ³ Ý³ ÍÝ»ñÁ, ä³ ñáóÝ³ Í áòÙ ç ³ ÌÝ Çñ³ í áóÝùÝ»ñÁ .. »ñ³ ÑÈÇùÝ»ñÁ, áñáÝù ä»í áóÁláóÝÝ»ñÁ èì ³ ÝÓÝ»È »Ý Ñ³ ñ. »ÈÈ

à±ðÙ ¼ Ø²ð , àò Æð²¹ àòÙøÙ° ðÆ °¹ ðàä²î ²Ù , ²î ²ð²ÙÆ , ° ðÀ:

³ ì³ ñ³ ÝÁ . áñí³ ¹ñáòÙ ç Ø³ ñ¹áò Çñ³ í áóÝùÝ»ñÇ »í ñáä³ í³ Ý Í áÝí »ÝóÇ³ ÝÈ ñ³ ÈÝ¹ÇñÝ ç »ñ³ ÑÈ³ í áñ»È Í áÝí »ÝóÇ³ ðáòÙ ³ Ùñ³ . ñí ³ Í Çñ³ í áóÝùÝ»ñÇ .. »ñ³ ÑÈÇùÝ»ñÇ Ýí³ ì³ Ù³ Ùµ Ñ³ ñ³ ³ ÝùÁ ³ Ý¹³ Ù ä»í áóÁláóÝÝ»ñÇ Í áóÙÇó, ÇÝá ³ ì³ ñ³ ÝÝ Çñ³ í³ Ý³ óÝáòÙ ç ³ ÝÑ³ ì³ Ý»ñÇ, »ñµ»ÙÝ Ý³ .. ä»í áóÁláóÝÝ»ñÇ Ý»ñí³ Ù³ óñ³ Í µáóáùÝ»ñÁ (áñáÝù Ñ³ ðí ÝÇ »Ý áñä»è ÑÑ³ ð³ ¹ÇÙáóÙÝ»ñí) ½ÝÝ»Èáó ÙÇÇáóáí È ° Á» ³ ÌÝ . í ÝáòÙ ç, áñ ³ Ý¹³ Ù ä»í áóÁláóÝÁ áí Ý³ Ñ³ ñ»È ç í »ñáÝÙÈ È Çñ³ í áóÝùÝ»ñÇó .. »ñ³ ÑÈÇùÝ»ñÇó Ù»ÍÁ Í³ Ù³ ³ í »ÈÇÝ, ³ ä³ áñáááòÙ ç Í³ Ù³ óÝáòÙÈ àñáááòÙÝ»ñÁ ä³ ñí ³ ¹Çñ Çñ³ í³ Ý³ áóÁ áóÝ»Ý. ÈÝ¹ñá ³ è³ ñí³ ä»í áóÁláóÝÝ»ñÁ ä³ ñí ³ í áñ »Ý »ÝÁ³ ñí í »È ¹ñ³ ÝóÈ

¹ Í Çó Ý»ñí³ Ù³ óí ³ Í ç Í áÝí »ÝóÇ³ Ý í³ í³ ñ³ óñ³ Í ä»í áóÁláóÝÝ»ñÇ óáóó³ ÍÆ ²ÌÝáóÑ³ Ý¹»ñÓ, áá µáñ ³ Ý¹³ Ù ä»í áóÁláóÝÝ»ñÝ »Ý í³ í³ »ñ³ óñ»È Í áÝí »ÝóÇ³ ÙÇ ³ ñÓ³ Ý³ . ñáóÁláóÝÝ»ñÁ (Èñ³ óáóóÇá Çñ³ í áóÝùÝ»ñ Ý³ È³ ì³ »èáÓ ÷³ èì ³ ÁÓÁ»ñ)È Èñ³ óáóóÇá í »Ó»Í áóÁláóÝÝ»ñ Í³ ñ»ÈÇ ç . í Ý»È Ù»ñ ÇÝí »ñÝ»í ³ ÌÇÝ Í³ ÙáóÙÈ

„áou máÓáúáou »ú, á»i ù ¿ Í 3 i 3 ní 3 Í ÉÇÝÇ Í áÝí »ÝóÇ 3 Ý í 3 í »ñ 3 óñ 3 Í áñ ¿
 á»i áóÁÓ 3 Ý Í áÓÙÇó .. Ýñ 3 ŞÇñ 3 í 3 éáóÁÓ 3 Ý í Bñç 3 Ý 3 Í Ý»ñáóÙ, ÇÝáÁ
 éái áñ 3 µ 3 ñ Ýß 3 Ý 3 Í áóÙ ¿ í í ð 3 É á»i áóÁÓ 3 Ý í 3 ñ 3 Í úÁé

- „áou í 3 ñáÓ »ú ÉÇÝ»É 3 ÝÑ 3 í í 3 Ù Çñ 3 í 3 µ 3 Ý 3 í 3 Ý 3 ÝÓ, únÇÝ 3 í 3 ÁÝí »ñáóÁÓ 3 Ý í 3 Ù ÁÝí »ñ 3 í 3 óáóÁÓ 3 Ý í
- „áou á»i ù ¿ áóÓ 3 Í Çáñ»Ý .. 3 ÝÓÝ 3 á»è í áóÁ 3 Í ÉÇÝ»ú 3 Ý Çñ 3 í 3 É 3 È í áóÙÇó, áñÁ Ó»ñ í 3 ñÍ Çuái í »ÓÇ ¿ áóÝ»ó»É „áou á»ú í 3 ñáÓ ÁÝ 1 Ñ 3 Ýáóñ máÓáú Ý»ñ 3 í 3 óÝ»É áñ ¿ ún»ÝúÇ Í 3 Ù ÙÇçáóÇ 3 éÝáóÁÓ 3 Ùµ 3 Ý á 3 í × 3 éái, áñ 3 Ý, únÇÝ 3 í, 3 Ý 3 ñ 3 ñ ¿, ÇÝáá»è Ý 3 .. á»ú í 3 ñáÓ Ñ 3 ð 3 1 ÇÚáóÙ Ý»ñ 3 í 3 óÝ»É 3 É 3 ÝÓ 3 Ýó 3 ÝáóÝÇó (µ 3 ó 3 éáóÁÓ 3 Ùµ 3 Ý 1 »áú»ñÇ, »ñµ í »ñÇÝÝ»ñÁ Ñèí 3 í Ù 3 í Ý 3 Ýß»É »Ý Ó»½ áñá»è Çñ»Ýó á 3 Bí áÝ 3 í 3 Ý Ý»ñ 3 í 3 óáóÇ)é

Í 3 ±Ý 3 ñ 1 láú á 3 Ù 3 ÝÝ»ñ, áñáÝú á»i ù ¿ Ý 3 Èúñáú µ 3 í 3 ñ 3 ñí »Ý Ý»ñá»i 3 í 3 Ý 1 3 í 3 ñ 3 ÝÝ»ñáóÙé

- 2 láé „áou á»i ù ¿ éá 3 é 3 Í ÉÇÝ»ú Çñ 3 í 3 í 3 Ý á 3 Bí á 3 ÝáóÁÓ 3 Ý µáéñ 3 Ý ÙÇçáóÝ»ñÁ í í ð 3 É á»i áóÁÓ 3 Ý áóÙ, áñáÝú í 3 ñáÓ »Ý í »ñ 3 í 3 Ý. Ý»É 3 Ý Çñ 3 í 3 Ç× 3 ÍÁ, áñÇ í »ñ 3 µ»ñ ð 3 É „áou Ñ 3 ð 3 1 ÇÚáóÙ »ú Ý»ñ 3 í 3 óñ»É (éái áñ 3 µ 3 ñ è 3 Ýß 3 Ý 3 Í áóÙ ¿ máÓáú Ñ 3 Ù 3 á 3 í 3 èÈ 3 Ý 1 3 í 3 ñ 3 ÝÇÝ, áñÇÝ Ñ»i .. áóÙ ¿ máÓáú 3 ñ í áóÚÁ, »Á» 3 Ý í Çñ 3 é»ÉÇ ¿, .. ÝáóÝÇèí Ñ»i 3. 3 máÓáú 3 ñ í áóÚÁ µ 3 ñÓñ 3. áóÝ 3 í ð 3 Ý, ÇÝáá»è únÇÝ 3 í 3 ¶»ñ 3. áóÝ 1 3 í 3 ñ 3 Ý, »Á» 3 Ý . áláóÁÓ 3 Ý áóÝÇ)é
- 1 3 í 3 ñ 3 ñ á ¿ á 3 ñ 3 á»è ù. í 3. áñí»É 3 ð 1 ÙÇçáóÝ»ñÁé „ñ 3 Ýó 1 ÇÚ»ÉÇè á»i ù ¿ ÷ 3 èí 3 óÇ Ý»ñ 3 í 3 óÝ»É máÓáúÁ (3 ðèÇÝúÝ 1 Í áÝí »ÝóÇ 3 ð 3 Ý È 3 È í áóÙÝ»ñÁ, áñ Áèí Ó»½ í »ÓÇ »Ý áóÝ»ó»É)é
- í »Ó 3 í 3 Ý Ù 3 í 3 ñ 3 í áóÙ í 3 ð 3 óí 3 Í í »ñÇÝ áñáßáóÙÇó Ñ»i á (3 í »ÉÇ á 3 ñ 3 µ 3 ñÓñ 3. áóÝ 1 3 í 3 ñ 3 ÝÇ í ×éÇó Ñ»i á) „áou ÙÇ 3 Ý 6 3 ÙÇè Á 3 Ù 3 Ý 3 í áóÝ»ú Ñ 3 ð 3 1 ÇÚáóÙ Ý»ñ 3 í 3 óÝ»Éáó Ñ 3 Ù 3 ñé Ù Bí 3 Í Á 3 Ù 3 Ý 3 í 3 Ñ 3 í í 3 Í Çó Ñ»i á Ó»ñ Ñ 3 ð 3 1 ÇÚáóÚÁ áÇ í 3 ñáÓ ÁÝ 1 áóÝí »É „ 3 í 3 ñ 3 ÝÇ Í áÓÙÇó:

áóú 1 »ú í 3 ñáÓ »ú Ñ 3 ð 3 1 ÇÚáóÙ Ý»ñ 3 í 3 óÝ»Éé

- Í áÝí »ÝóÇ 3 Ý í 3 í »ñ 3 óñ 3 Í Ù»í í 3 Ù ÙÇ ù 3 ÝÇ á»i áóÁÓ 3 Ý »ñÇ 1 »ú, áñÁ í 3 Ù áñáÝú Ó»ñ í 3 ñÍ Çuái (áóÓ 3 Í Çáñ»Ý Ó»½ 3 éÝái áÓ Ù»í í 3 Ù ÙÇ ù 3 ÝÇ . áñí áóáóÁÓ 3 Ý »ñái í 3 Ù µ 3 óÁáÓáóÙÝ»ñái) È 3 È í »É »Ý Ø 3 ñ 1 áó Çñ 3 í áóÝúÝ»ñÇ »í ñáá 3 í 3 Ý Í áÝí »ÝóÇ 3 Ýé
- 2 Ý ÙÇçáóÁ í 3 Ù ÙÇçáóÝ»ñÁ, áñáÝó í »ñ 3 µ»ñ ð 3 É „áou máÓáú »ú Ý»ñ 3 í 3 óñ»É, á»i ù ¿ Í Çñ 3 éí 3 Í ÉÇÝ»Ý á»i áóÁÓ 3 Ý (á»i áóÁÓ 3 Ý »ñÇ) Ù»í í 3 Ù ÙÇ ù 3 ÝÇ á»i 3 í 3 Ý ÇßÈ 3 ÝáóÁÓ 3 Ý »ñÇ (únÇÝ 3 í 3 1 3 í 3 ñ 3 ÝÇ í 3 Ù í 3 ñá 3 í 3 Ý Ù 3 ñÚÝÇ) Í áÓÙÇóé
- „ 3 í 3 ñ 3 ÝÝ»ñÝ Çñ 3 í 3 éáó á»Ý áóéáóÙÝ 3 èÇñ»É 3 ÝÑ 3 í Ý»ñÇ í 3 Ù Ù 3 èÝ 3 í áñ Ñ 3 èí 3 í áóÁÓ 3 Ý »ñÇ, únÇÝ 3 í 3 3 é 3 í ñ 3 ðÇÝ ÁÝí »ñáóÁÓ 3 Ý »ñÇ, 1 »ú áóÓ 3 í 3 Í máÓáúÝ»ñÁé

ÆYäÇ± Û³ èÇÝ Í³ ñáÕ ¿ ÈÇÝ»É ÇÙ Ñ³ Ì³ ¹ÇÙáóÙÁ:

Ò»ñ ¹ÇÙáóÙÁ ä»i ù ¿ í»ñ³ µ»ñÇ Ø³ ñ¹áó Çñ³ í áóÝùÝ»ñÇ »í ñáä³ Í³ Ý Í áÝí »ÝóÇ³ ÌáóÙ ³ Ùñ³. ñí³ Í Çñ³ í áóÝùÝ»ñÇó áñ¿ Ù»ÍÇÝÈ °YÄ³ ¹ñ»ÉÇ È³ Èí áóÙÝ»ñÁ Í³ ñáÕ »Ý í»ñ³ µ»ñ»É µ³ ½Ù³ µÝáóÙÁ ÈÝ¹ÇñÝ»ñÇ, ÇÝáä»è³ ³ ½³ í ³ ½ñÍ í³ ÍÝ»ñÇ È áßí ³ Ý. áóÙÝ»ñ ³ í³ í í»ñ³ µ»ñÙáóÝù, ³ ÝñÇÝ³ Í³ Ý Í³ È³ Ýù, ù³ Ò³ ù³ óÇ³ Í³ Ý Í³ Ù ùñ»³ Í³ Ý ¹³ í ³ í³ ñáóÁÌáóÝÝ»ñÇ Á»ñáóÁÌáóÝÝ»ñ, Çñ³ í áóÝùÇó ù. í í»ÉÇè Èí ñ³ Í³ ÝáóÁÙ³ Ý ¹ñè»áñáóÙ, ä»i³ Í³ Ý Ñ³ èí ³ í áóÁÌáóÝÝ»ñáóÙ . í Ýí áó »ñ»É³ Ý»ñÇ ÍÝáÓÝ»ñÇ Çñ³ í áóÝùÝ»ñ, µÝ³ Í³ ñ³ ÝÇ ³ Ñ³ Òáñ¹³ Í óáóÁÙ³ Ý Ýí³ í Ù³ Ùµ Ñ³ ñ. ³ Ýù, Í³ ñÍÇùÇ ³ ñí ³ Ñ³ Ìí Ù³ Ý, ÇÝáä»è³ Ý³ ³ í »Ò»Í³ í í áóÁÙ³ Ý í ñ³ Ù³ ¹ñÙ³ Ý Í³ Ù èí ³ óÙ³ Ý Çñ³ í áóÝùÝ»ñÇ è³ ÑÙ³ Ý³ ÷³ Í áóÙÝ»ñ, Ñ³ í³ ùÝ»ñÇÝ Í³ Ù óáóÙ»ñÇÝ Ù³ èÝ³ Í ó»Éáó ³ ½³ í áóÁÙ³ Ý è³ ÑÙ³ Ý³ ÷³ Í áóÙÝ»ñ, í í³ ñáóÙ ³ ñí³ ùèáóÙ, áóÝ»óí³ ÍùÇ ³ é. ñ³ í áóÙ ³ Ìáóñ³ óáóÙÈ

ÆÜää°±ê ä°í ø ¼, ÆØ°Ø, ²í ²ð²Ù, °Á° Ð²Ø²ðáøØ°Ø, àð í àðÁ°È °Ø Í àÙì °ÙðÆ²ÙÆ È²Èí àðØÆð:

ä»i ù ¿ Ý³ Ù³ Í áóÕ³ ñí»É ³ í ³ ñ³ ÝÇÝ¹ Ý»ñÍ³ Ì³ óÝ»Éáí Ò»ñ µáÓáùÇ Ñèí ³ Í Ù³ Ýñ³ Ù³ èÝ»ñÁ, Í³ Ù Èñ³ óñÝ»É ¹ÇÙáóÙÇ Ó´Á² ³ ÙÝ áóÕ³ ñí»É Ñ»í ³ Ì³ È Ñ³ èó»áí¹

**The Registrar
European Court of Human Rights
Council of Europe
F-67075 Strasbourg Cedex**

- áóù Í³ ñáÕ »ù . ñ»É ³ í ³ ñ³ ÝÇ ä³ ßí áÝ³ Í³ Ý È»½áóÝ»ñÇó áñ¿ Ù»Í áí (³ Ý. È»ñ»Ý ³ ýñ³ Ýè»ñ»Ý) Í³ Ù Í áÝí »ÝóÇ³ Ý í³ í»ñ³ óñ³ Í ä»i áóÁÌáóÝÝ»ñÇó áñ¿ Ù»Í ä³ ßí áÝ³ Í³ Ý È»½í áí È
- °Á» áóù Ò»ñ ¹ÇÙáóÙÝ áóÕ³ ñíáóÙ »ù ý³ ùèáí, ³ ä³ ä»i ù ¿ Ý³ ³ Ñ³ èí ³ í áó . ñ³ í áñ Ý³ Ù³ Í áóÕ³ ñí»É ÷ áèí áí È
- ØÇ° »Í»ù èí ñ³ èµáóñ. Ò»ñ Ñ³ ÌáÁ µ³ Ý³ í áñ Ý»ñÍ³ Ì³ óÝ»ÉáóÈ Ò»ñ Ñ³ ÌóÇ ùÝÝáóÁÌáóÝÁ ¹³ áÇ ³ ñ³. ³ óÝÇ, ³ áóù áñ¿ Çñ³ í³ µ³ Ý³ Í³ Ý ÈáñÑñ¹³ í í áóÁÌáóÝ á»ù èí ³ Ý³ È
- ø³ ñí áóÕ³ ñáóÁÌáóÝÁ Í³ ñáÕ ¿ Èñ³ óáóóÇá ÷³ èí ³ ÁÓÁ»ñ, í »Ò»Í³ í³ í áóÁÌáóÝ Í³ Ù µ³ ó³ í ñáóÁÌáóÝÝ»ñ ä³ Ñ³ ÝÇ»É¹ Ò»ñ Ñ³ ÌóÇ ¹ÇÙáóÙÇ Ñ»í Í³ áí³ ÈÈ

² ÇÙáóÙÇ Ó´Á Ù³ í ä»ÉÇ ¿ Ù»ñ ÇÝí »ñÝ»í ³ ÌÇÝ Í³ ÌáóÙ ³ ð³ Ì³ èí ³ ÝáóÙ ° í ñáä³ ÌÇ ÈáñÑñ¹Ç í »Ò»Í³ í³ í³ Ý. ñ³ è»ÝÙ³ Í áóÙ:

- ÇÚáóÙÇ Ó`Á Ó»éù μ»ñ»Éáóó ³ YÚÇÇ³ á»è Ñ»i á ³ áóù á»i ù ³ ÌÝ áóß³ ¹Çñ ` ÁYÁ»éÝ»ÉÇ Éñ³ óÝ»ù ` ÑÝ³ ñ³ í áñÇÝè ³ ñ³. áóÕ³ ñí»ù í »ñáÑÇßÙ³ É Ñ³ éó»ái ² ÌÝ á»i ù ³ á³ ñáóÝ³ ÍÇ¹
 - ÷³ èi »ñÇ ` Ò»ñ máÓáúÝ»ñÇ Ñ³ ÍÇñ× Ýí³ ñ³. Çñ,
 - ÑÓáóÙ Í áÝí »ÝóÇ³ ÌáóÙ ³ Ùñ³. ñí³ Í ³ ÌÝ Çñ³ í áóÝùÝ»ñÇÝ, áñáÝù Ò»ñ í³ ñíÇùáí áí Ý³ Ñ³ ñí »É »Ý,
 - Çñ³ í³ Í³ Ý á³ ßí á³ ÝáóÁÙ³ Ý³ ÌÝ ÙÇÇáóÝ»ñÁ, áñáÝó ³ ñ¹»Ý ¹ÇÙ»É »ù,
 - Ò»ñ Ñ³ Ìó³ ¹ÇÚáóÙÇ ³ éÝááóÁÙ³ Ùμ μáÉáñ á»i³ Í³ Ý ÇßÉ³ ÝáóÁÙáóÝÝ»ñÇ Í³ Ì³ óñ³ Í áñáßáóÙÝ»ñÇ á³ i »ÝÝ»ñÁ (³ Ìè ÷³ èi³ ³ ÁÓÁ»ñÁ Ò»½ á»Ý í»ñ³ ¹³ ñÓí »Éáó, áóèi³ Ç ³ ÝÑñ³ Á»ßí ³ áóÕ³ ñí»É ÙÇÇ³ ÌÝ á³ i »ÝÝ»ñÁ) `
 - Ò»ñ èi³ áñ³. ñáóÁÙáóÝÁ¹ áñá»è Ñ³ Ìó³ i áó, Í³ Ù Ò»ñ Ý»ñí³ Ì³ óáóóáÇ èi³ áñ³. ñáóÁÙáóÝÁ:
- °Á» ³ áóù á»ù ó³ Ýí³ ÝáóÙ μ³ ó³ Ñ³ Ìí »É Ò»ñ ÇÝùÝáóÁÙáóÝÁ, ³ á³ á»i ù ³ Ì³ Ù³ èÇÝ³ ³ YÚÇÇ³ á»è Ñ³ Ìí Ý»ù ³ i³ ³ ñ³ ÝÇÝ¹ á³ i³ x³ é³ μ³ Ý»Éáí Ò»ñ ÉÝ¹ñ³ ÝúÁ: Ù³ É³. ³ ÑÁ áñáßáóÙ ³, Á» ³ ñ¹Ìáù ³ ÌÝ ÑÇÙÝ³ í áñí³ Í ³ ³
- ³ i³ ³ í³ ñáóÁÙ³ Ý³ Ìè ÷³ áóÉáóÙ á³ ñí³ ³ ¹Çñ á³, áñ Ò»ñ ß³ Ñ»ñÁ Ý»ñí³ Ì³ óí »Ý ÷³ èi³ ³ μ³ ÝÇ Í áÓÙÇóÉ ² ÌÝáó³ Ù³ Ý³ ÌÝÇí, »Á» ³ áóù ó³ Ýí áóÁÙáóÝ áóÝ»ù ³ i³ ³ ñ³ ÝÇÝ ¹ÇÙ»É Ý»ñí³ Ì³ óáóóáÇ ÙÇÇáóái, ³ á³ á»i ù ³ Ñ³ Ìó³ ¹ÇÚáóÙÇ Ó`Ç Ñ»i áóÕ³ ñí»ù Ò»ñ ³ ÝáóÝÇó Ñ³ Ý¹»è . ³ Éáó Ù³ èÇÝ Ýñ³ Ý í ñí³ Í ÉÇ³ ½áñ³. ÇñÁÉ

áñá±Ýù »Ý ¹³ i³ ³ í³ ñáóÁÙ³ Ý ÑÇÙÝ³ Í³ Ý Ñ³ i³ Í³ ÝÇßÝ»ñÁÉ

- Ò»ñ Ñ³ ÌóÁ ùÝÝí áóÙ ³ Ýí³ x³ ñ:
- ³ áóù ÙÇ³ ÌÝ á»i ù ³ Ñá. ³ ù Ò»ñ è»÷³ Í³ Ý Í³ Èè»ñÁ (ÇÝáá»è ùñÇÝ³ Í¹ ÷³ èi³ ³ μ³ Ý³ Í³ Ý í³ x³ ñÝ»ñÁ Í³ Ù áóéáóÙÝ³ èÇñáóÁÙ³ ÝÝ áó Ñ³ Óáñ¹³ Í óáóÁÙ³ ÝÝ³ éÝáí áó Í³ Èè»ñÁ)É
- ÇÚáóÙÁ Ý»ñí³ Ì³ óÝ»Éáóó Ñ»i á ³ áóù Í³ ñáÓ »ù ¹ÇÙ»É Çñ³ í³ μ³ Ý³ Í³ Ý ù. ÝáóÁÙ³ ÝÉ Æñ³ í³ μ³ Ý³ Í³ Ý ù. ÝáóÁÙáóÝÝ ÇÝùÝ³ μ»ñ³ μ³ ñ áÇ Ñ³ i³ Í³ óí áóÙ, ` . áóÙ³ ñÝ»ñÁ ³ YÚÇÇ³ á»è á»Ý í ñí áóÙ, ³ Ìè ÙÇ³ ÌÝ ¹³ i³ ³ í³ ñáóÁÙ³ Ý í »ñÇÝ³ Í³ Ý ÷³ áóÉáóÙÉ
- ³ i³ ³ í³ ñáóÁÙáóÝÝ³ Ýó ³ Í³ óí áóÙ . ñ³ í áñÉ Ð»i³ `³ μ³ ñ, éáí áñ³ μ³ ñ ÉéáóÙÝ»ñ á»Ý ÉÇÝáóÙ, ` ³ i³ ³ ñ³ ÝÇ Í³ Ì³ óñ³ Í ó³ Ýí³ ó³ Í áñáßÙ³ Ý Ù³ èÇÝ Ò»½ i³ »Õ»Í³ óÝáóÙ »Ý . ñ³ í áñÉ

ÆÝáá»±è ³ Ýóí³ óí áóÙ ¹³ i³ ³ í³ ñáóÁÙáóÝÁÉ

- ³ i³ ³ ñ³ ÝÁ á»i ù ³ é³ ÇÇÝ Ñ»ñÁÇÝ ùÝÝÇ, Á» ³ ñ¹Ìáù Ò»ñ Ñ³ Ìó³ ¹ÇÚáóÙÝ ÁÝ¹áóÝ»ÉÇ ³ é³ Ýß³ Ý³ Í áóÙ ³, áñ . áñíÁ á»i ù ³ Ñ³ Ù³ á³ i³ ³ èÉ³ ÝÇ Í áÝí ñ»i á³ Ñ³ ÝÇÝ»ñÇ, áñáÝù ³ Ùñ³. ñí³ Í »Ý Í áÝí »ÝóÇ³ ÌáóÙ (i³ »è ³ Ç³ àñá±Ýù »Ý Ñ³ Ìó³ ¹ÇÚáóÙ Ý»ñí³ Ì³ óÝ»Éáó Ý³ É³ á³ ÌÙ³ ÝÝ»ñÁ)É °Á» á³ ÌÙ³ ÝÝ»ñÁ μ³ í³ ñ³ ñí³ Í á»Ý, ³ á³ Ò»ñ Ñ³ Ìó³ ¹ÇÚáóÙÁ Ù»ñÁí áóÙ ³ é³ °Á»

áou ÛÇ ß³ ñù máÓáúÝ»ñ »ù Ý»ñÍ³ Ì³ óñ»É, ³ ÿ³ ñ³ ÝÁ Í³ ñáÕ ¿ Ñ³ Ì³ ñ³ ñ»É, áñ ¹ñ³ ÝóÇó Ù»ÍÁ Í³ Ù ÙÇ ù³ ÝÇèÁ ÁÝ¹áóÝ»ÉÇ »Ý, ³ Ù»ñÁ»É ÙáóèÝ»ñÁ£

- °Á» Ò»ñ Ñ³ Ì³ ¹ÇÙáóÙÁ Í³ Ù Ò»ñ máÓáúÝ»ñÇó áñ³ ¿ Ù»ÍÁ Ñ³ Ì³ ñ³ ñÍ »É ¿ ³ ÝÁÝ¹áóÝ»ÉÇ, ³ á³ ³ Ì³ áñáßáóÙÁ Í³ »ñÇÝ³ Í³ Ý ¿ ³ ÝßñÇ»ÉÇ£
- °Á» Ò»ñ ¹ÇÙáóÙÁ Í³ Ù Ò»ñ máÓáúÝ»ñÇó áñ³ ¿ Ù»ÍÁ Ñ³ Ù³ ñÍ áóÙ ¿ ÁÝ¹áóÝ»ÉÇ, ³ á³ ³ ÿ³ ñ³ ÝÁ ÍáÕÙ»ñÇÝ (Ò»½ ³ ËÝ¹ñá ³ é³ ñÍ³ á»í áóÁÛ³ ÝÁ) Ëñ³ ËáóèáóÙ ¿ µ³ ñ»Í³ Ù³ Í³ Ý ÉáóÍáóÙ · ÿ Ý»££ °ñÍáó ÍáÕÙ»ñÇÝ ¿ ³ é³ Ç³ ñÍ³ áóÙ ¿ Ñ³ Ù³ Ó³ ÌÝáóÁÛ³ Ý · ³ £ ³ Ì³ ñ³ ÿ í áñ»É ËÝ¹ÇñÁ£ ¹³ ñ»Í³ Ù³ Í³ Ý ÉáóÍáóÙ Ý áñ³ Ý · »Éáó á³ ñ³ · ³ ÙÇÝ, ³ ÿ³ ñ³ ÝÁ ùÝÝáóÙ ¿ Ñ³ Ì³ ¹ÇÙáóÙÝ Áèí ¿ áóÁÛ³ Ý, ³ ÌèÇÝúÝ áñáßáóÙ ¿ ¹ Í áÝí »ÝóÇ³ ÙÇ Ë³ Ë³ áóÙ »Ò»É ¿, Á» áá£

añu³ ±Ý èí Çáí³ ÍÉÇÝ»Ù èá³ è»££

ÙÍ³ ÿ Ç áóÝ»Ý³ Éáí · áñÍ»ñÇ Ý»ñÍ³ Íáóí³ ÍáóÙÁ¹ ÑÝ³ ñ³ í áñ ¿, áñ èí Çáí³ ÍÉÇÝ»Ù èá³ è»É ÙÇÝá³ Ù»Í³ ÿ ñÇ, Ý³ Ëù³ Ý ³ ÿ³ ñ³ ÝÁ Í³ ñáÕ³ Ý³ ÁÝÁ³ óù ÿ ³ É Ò»ñ · áñÍÇ Ý³ ËÝ³ Í³ Ý ùÝÝáóÁÛ³ ÝÁ£ áñáß Ñ³ Ì³ ¹ÇÙáóÙÝ»ñ ÑÝ³ ñ³ í áñ ¿ ³ é³ í »É Ññ³ ÿ ³ á ùÝÝí »Ý¹ »ÉÝ»Éáí ¹ñ³ Ýó · »ñ³ Í³ ÌáóÁÛáóÝÇó, Ù³ èÝ³ í áñ³ á»è »ñµ Ýßí áóÙ ¿, áñ Ñ³ Ì³ ÿ áóÇÝ Ùáí³ Éáóí³ ýÇ½ÇÍ³ Í³ Ý í ÿ Ý · ¿ èá³ éÝáóÙ£

Æ±ÙáäÆèÆ ²Í ÙÍ ²ÈÆøÙ° ð Í ²ðáÒ °Ø àóÙ° Ù²L:

°Á» ³ ÿ³ ñ³ ÝÁ · ÿ ÝáóÙ ¿, áñ Çñ³ í³ Ë³ Ë³ áóÙ ¿ ÿ »ÒÇ áóÝ»ó»É, ³ ÌÝ Í³ ñáÕ ¿ áñáßáóÙ Í³ Ì³ óÝ»É Ñ³ ÿ Í³ óÝ»É §³ ñ¹³ ñ ÷ áÈÑ³ ÿ áóóáóÙ¹¹¹ ¹ñ³ Ù³ Í³ Ý · áóÙ³ ñ Íñ³ Í áñáß³ ÍÇ íÝ³ èÝ»ñÇ Ñ³ Ù³ ñ£ ³ ÿ³ ñ³ ÝÁ Í³ ñáÕ ¿ Ý³ ³ á³ Ñ³ ÝÇ»É, áñ á»è½Ç ËÝ¹ñá ³ é³ ñÍ³ á»í áóÁÛáóÝÁ ÷ áÈÑ³ ÿ áóóÇ ³ ÌÝ Í³ Ëè»ñÁ, áñ áóù Í³ ÿ ñ»É »ù Ò»ñ Ñ³ Ì³ ¹ÇÙáóÙÁ Ý»ñÍ³ Ì³ óÝ»Éáó Ñ³ Ù³ ñ£ °Á» ¹³ ÿ ñ³ ÝÁ · ÿ ÝáóÙ ¿, áñ Çñ³ í³ Ë³ Ë³ áóÙ áÇ »Ò»É, ³ á³ áóù èí Çáí³ Í á»ù ÉÇÝÇ í ×³ ñ»É áñ³ ¿ Ëñ³ óáóóÇá Í³ Ëè»ñ (áñáÝù á³ Ñ³ ÝÇí áóÙ »Ý á³ ÿ ³ èÈ³ Ýáó á»í áóÁÛáóÝÇó)£

ËÝ¹ñáóÙ »Ýù ÝÍ³ ÿ áóÝ»Ý³ £, áñ.

- ³ ÿ³ ñ³ ÝÁ Çñ³ í³ éáó á¿ á»ÒÛ³ É Ñ³ Ì³ ñ³ ñ»É á»í ³ Í³ Ý áñáßáóÙÝ»ñÁ Í³ Ù³ Ý³ í »ñ ×³ Ý³ á»É á»í ³ Í³ Ý ùñ»ÝùÝ»ñÁ£
- ³ ÿ³ ñ³ ÝÁ á³ ÿ ³ èÈ³ Ý³ ÿ í áó á¿ Çñ áñáßáóÙÝ»ñÇ Í³ ÿ ÿ ñÙ³ Ý Ñ³ Ù³ ñ£ ³ ÿ³ ñ³ ÝÇ ÍáÕÙÇó áñáßÙ³ Ý Í³ Ì³ óáóÙÇó ³ ÝÙÇÇ³ á»è Ñ»í á ¹ñ³ Í³ ÿ ñÙ³ Ý á³ ÿ ³ èÈ³ Ý³ ÿ í áóÁÛáóÝÁ èí³ ÝÓÝáóÙ ¿ ° í ñáá³ ÙÇ ËáñÑñ¹Ç Ù³ Ë³ ñ³ ñÝ»ñÇ ÍáÕÇ ÿ »Ý*, áñÇ ËÝ¹ÇñÝ ¿ í »ñ³ ÑèÍ »É áñáßÙ³ Ý Ç Í³ ÿ ñ³ Í áóÙÁ ³ »ñ³ ËÈ³ í áñ»É Ñ³ è³ Ý»ÉÇù ÷ áÈÑ³ ÿ áóóÙ³ Ý í ×³ ñáóÙÁ:

* Í³ ½ÙÍ³ Í³ ³ Ý¹³ Ù á»í áóÁÛáóÝ»ñÇ ²ñ³ ÿ ùÇÝ · áñÍ»ñÇ Ý³ Ë³ ñ³ ñÝ»ñÇó Í³ Ù Ýñ³ Ýó Ý»ñÍ³ Ì³ óáóóÇáÝ»ñÇó£

**Æ±Üâ äÆ Í ²ðàÒ ÆÜÒ Ð²Ø²ð ²Ü°È Ø²ð, àò Æð²ì àòÜØÜ° ðÆ
°ì ðàà²Í ²Ü, ²ì ²ð²ÜÀ:**

- ³ì ³ñ³ÝÁ äÇ . áñíáòÜ áñâ»è í»ñ³ ùÝÝÇä ¹³ì ³ñ³Ý Ç ¹»Ùè
â»ì ³Í³Ý ¹³ì ³ñ³ÝÝ»ñÇ, ³ÙÝ äÇ í»ñ³Ý³ láòÜ Ñ³ Ìó»ñÁ, äÇ Í³ ñáÒ
µ»Í³Ý»É Í³ Ò ÷ á ÷ á È»É í »ñÇÇÝÝ»ñÇ Í³ Ì³ óñ³ Í áñáßáòÜÝ»ñÁÆ
- ³ì ³ñ³ÝÝ áòÒ³ ÍÇáñ»Ý Ò»ñ ³ÝáóÝÇó äÇ ÒÇÇÝáñ¹áòÜ
ÇÈ³ ÝáóÁláóÝÝ»ñÇÝ, áñáÝó ¹»Ù ³ áòù máÒáù »ù Ý»ñ³ Ì³ óÝáòÜÆ
- ³ì ³ñ³ÝÁ äÇ ù· ÝáòÜ Ò»½ ÷ ³ èì ³ µ³Ý · ì Ý»É .. äÇ í ×³ ñáòÜ Ýñ³
Í³ é³ láòÁláóÝÝ»ñÇ Ñ³ Ò³ Ò³ Ò»ñ Ñ³ Ìó³ ¹ÇÜáòÜÁ Í³ ½Ü»Éáò Ýâ³ ì ³ Í áí Æ
- ¹³ óÇ Ø³ ñ¹áò Çñ³ í áóÝùÝ»ñÇ »í ñáâ³ Í³ Ý Í áÝí »ÝóÇ³ ÌÇ È³ Èì áòÜÇó
³ áòù á»ù Í³ ñáÒ máÒáù»É áñ³ ÷ ³ ÌÆ ÷ ³ èì ³ ÁÒÁáòÜ, ùñÇÝ³ Í¹ Ø²Í -Ç
Ø³ ñ¹áò Çñ³ í áóÝùÝ»ñÇ Ñ³ ÒÁÝ¹Ñ³ Ýáóñ Ñéá³ Í³ . ñáòÜ Í³ Ò ðÇÜÝ³ ñ³ ñ
³ ½³ ì áóÁláóÝÝ»ñÇ È³ ñì Ç³ láòÜ, ³ Òñ³ . ñì ³ Í Çñ³ í áóÝùÝ»ñÇ ..
³ ½³ ì áóÁláóÝÝ»ñÇ áí Ý³ Ñ³ ñÜ³ Ý í »ñ³ µ»ñ³ ÆÆ
- áâ»ì ù ÷ Ò ÷ á Á»É, ùñÇÝ³ Í, Ø³ ñ¹áò Çñ³ í áóÝùÝ»ñÇ »í ñáâ³ Í³ Ý
¹³ì ³ñ³ÝÁ ° í ñáâ³ Í³ Ý Ñ³ Ò³ ÌÝùÇ ²ñ¹³ ñ³ ¹³ì áòÁÜ³ Ý ¹³ì ³ñ³ÝÇ
Ñ»ì , áñÁ · ì Ýí áòÜ ÷ Èláòùè»Ùµáòñ· áòÜÆ
- ³ì ³ñ³ÝÁ äÇ Í³ ñáÒ Ò»½ ì »Ò»Í áóÁláóÝÝ»ñ ì ³ É ³ ÌÝ á»ì áòÁÜ³ Ý
Çñ³ í ³ Í³ Ý ¹ñáòÜÝ»ñÇ í »ñ³ µ»ñ³ É, áñÇ ¹»Ù áòÒÍ³ Í ÷ Ò»ñ
Ñ³ Ìó³ ¹ÇÜáòÜÁÆ

Ø³ ñ¹áò Çñ³ í áóÝùÝ»ñÇ »í ñáâ³ Í³ Ý ¹³ì ³ñ³ÝÇ Ò³ èÇÝ Ò³ Ýñ³ Ò³ èÝ
ì »Ò»Í³ ì í áóÁláóÝ Í³ ñáÒ »ù èì ³ Ý³ É www.echr.coe.int ÇÝì »ñÝ»ì ³ ÌÇÝ Í³ ÌùÇóÆ

³ì ³ñ³ÝÇÝ Í³ ñáÒ »ù ¹ÇÜ»É¹
webmaster@echr.coe.int ÷É»ì ñáÝ³ ÌÇÝ Ñ³ èó»áí Æ

Ø³ ñ¹ áó Çñ³ í áóÝùÝ»ñÇ ·· ÑÇÙÝ³ ñ³ ñ³ ½³ í áóÁláóÝÝ»ñÇ »í ñáá³ í³ Ý í áÝí »ÝóÇ³

19/11/2004Á. ¹ñáóÁó³ Ùµ

º í ñáá³ ÌÇ ÉáñÑñ¹Ç³ Ý¹³ Ù á»í áóÁláóÝÝ»ñ

á»í áóÁláóÝ	èí áñ³ · ñÙ³ Ý ³ Ùè³ ÁÇí Á	í³ í »ñ³ óÙ³ Ý ³ Ùè³ ÁÇí Á	àóÁÇ Ù»ç Ùí Ý»éáó ³ Ùè³ ÁÇí Á
²¹ ñµ»ç³ Ý	25/1/2001	15/4/2002	15/4/2002
²Éµ³ ÝÇ³	13/7/1995	2/10/1996	2/10/1996
²Ý¹ áñ³	10/11/1994	22/1/1996	22/1/1996
²í èí ñÇ³	13/12/1957	3/9/1958	3/9/1958
´»É· Ç³	4/11/1950	14/6/1955	14/6/1955
´áéÝÇ³ ·· Ð»ñó»· áí ÇÝ³	24/4/2002	12/7/2002	12/7/2002
´áóÉó³ ñÇ³	7/5/1992	7/5/1992	7/5/1992
¶»ñÙ³ ÝÇ³	4/11/1950	5/12/1952	3/9/1953
³ ÝÇ³	4/11/1950	13/4/1953	3/9/1953
¾èí áÝÇ³	14/5/1993	16/4/1996	16/4/1996
ÁáóñùÇ³	4/11/1950	18/5/1954	18/5/1954
ÆéÉ³ Ý¹Ç³	4/11/1950	25/2/1953	3/9/1953
ÆèÉ³ Ý¹Ç³	4/11/1950	29/6/1953	3/9/1953
Æèá³ ÝÇ³	24/11/1977	4/10/1979	4/10/1979
Æí³ ÉÇ³	4/11/1950	26/10/1955	26/10/1955
È³ í í Ç³	10/2/1995	27/6/1997	27/6/1997
È»Ñ³ èí³ Ý	26/11/1991	19/1/1993	19/1/1993
ÈÇÉí »Ýßí »ÙÝ	23/11/1978	8/9/1982	8/9/1982
ÈÇí í³	14/5/1993	20/6/1995	20/6/1995
Èláóùé»Ùµáóñ·	4/11/1950	3/9/1953	3/9/1953
É áñí³ ÁÇ³	6/11/1996	5/11/1997	5/11/1997
Î Çá ñáé	16/12/1961	6/10/1962	6/10/1962
Ð³ ð³ èí³ Ý	25/1/2001	26/4/2002	26/4/2002
ÐáóÝ³ èí³ Ý	28/11/1950	28/11/1974	28/11/1974
ÐáóÝ·³ ñÇ³	6/11/1990	5/11/1992	5/11/1992
Ø³ ÉÃ³	12/12/1966	23/1/1967	23/1/1967
Ø³ í »¹ áÝÇ³ ÌÇ Ý³ Éí ÇÝ Ð³ ñ³ èí³ í³ í³ Ý Ð³ Ýñ³ á»í áóÁláóÝ	9/11/1995	10/4/1997	10/4/1997
ØÇ³ ół³ É Á³ ·³ í áñáóÁláóÝ	4/11/1950	8/3/1951	3/9/1953
ØáÉ¹ áí³	13/7/1995	12/9/1997	12/9/1997
ØáÝ³ Í á	5/10/2004		
ÙÇ¹ »éÉ³ Ý¹Ý»ñ	4/11/1950	31/8/1954	31/8/1954
Ùáñí »· Ç³	4/11/1950	15/1/1952	3/9/1953
Þí »¹Ç³	28/11/1950	4/2/1952	3/9/1953
Þí »łó³ ñÇ³	21/12/1972	28/11/1974	28/11/1974
à»ÉÇ³ ÌÇ Ð³ Ýñ³ á»í áóÁláóÝ	21/2/1991	18/3/1992	1/1/1993

äáñî áõ· ³ÉÇ³	22/9/1976	9/11/1978	9/11/1978
èáóÙÇÝÇ³	7/10/1993	20/6/1994	20/6/1994
èáóè³ ëî ³Ý	28/2/1996	5/5/1998	5/5/1998
ê³ Ý Ø³ ñÇÝá	16/11/1988	22/3/1989	22/3/1989
ê»ñµÇ³	3/4/2003	3/3/2004	3/3/2004
êíáí ³ ÌÇ³	21/2/1991	18/3/1992	1/1/1993
êíáí »ÝÇ³	14/5/1993	28/6/1994	28/6/1994
ì ñ³ ëî ³Ý	27/4/1999	20/5/1999	20/5/1999
àóí ñ³ ÇÝ³	9/11/1995	11/9/1997	11/9/1997
üÇÝÉ³ Ý¹Ç³	5/5/1989	10/5/1990	10/5/1990
üñ³ ÝèÇ³	4/11/1950	3/5/1974	3/5/1974